Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

THE

JOURNAL

OF THE

ROYAL ASIATIC SOCIETY

OF

GREAT BRITAIN AND IRELAND.

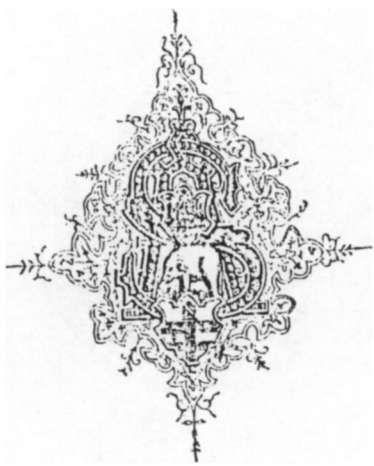
NEW SERIES.

VOLUME THE FIRST.

LONDON:
TRÜBNER AND CO., 60, PATERNOSTER ROW.
H. LOESCHER, TURIN AND FLORENCE.
F. A. BROCKHAUS, LEIPZIG.

MDCCCLXV.

STEPHEN AUSTIN AND SONS,



PRINTERS, HERTFORD.

CONTENTS OF VOL. I.

[NEW SERIES.]

ORIGINAL COMMUNICATIONS.

PAGE

ART. I.—Vajra-chhedikâ, the "Kin Kong King," or Diamond Sútra. Translated from the Chinese by the Rev. S. BEAL, Chaplain, R.N. 1

ART. II.—The Páramitâ-hridaya Sútra, or, in Chinese, "Mo-ho-pô-ye-po-lo-mih-to-sin-king," *i.e.* "The Great Páramitâ Heart Sútra." Translated from the Chinese by the Rev. S. BEAL, Chaplain, R.N. 25

ART. III.—On the Preservation of National Literature in the East. By Colonel F. J. GOLDSMID 29

ART. IV.—On the Agricultural, Commercial, Financial, and Military Statistics of Ceylon. By E. R. POWER, Esq... 42

ART. V.—Contributions to a Knowledge of the Vedic Theogony and Mythology. By J. MUIR, D.C.L., LL.D..... 51

ART. VI.—A Tabular List of Original Works and Translations, published by the late Dutch Government of Ceylon at their Printing Press at Colombo. Compiled by Mr. MAT. P. J. ONDAATJE, of Colombo 141

ART. VII.—Assyrian and Hebrew Chronology compared, with a view of showing the extent to which the Hebrew Chronology of Ussher must be modified, in conformity with the Assyrian Canon. By J. W. BOSANQUET, Esq. 145

ART. VIII.—On the existing Dictionaries of the Malay Language. By Dr. H. N. VAN DER TUUK 181

ART. IX.—Bilingual Readings—Cuneiform and Phœnician. Notes on some Tablets in the British Museum, containing Bilingual Legends (Assyrian and Phœnician). By Major-General Sir H. RAWLINSON, K.C.B., Director R.A.S. ... 187

ART. X.—Translations of Three Copper Plate Inscriptions of the Fourth Century A.D., and Notices of the Châlukya and Gurjjara Dynasties. By Professor J. DOWSON, Staff College, Sandhurst 217

PAGE

ART. XI.—Yama and the Doctrine of a Future Life, according the Rig-, Yajur-, and Atharva-Vedas. By J. MUIR, Esq., D.C.L., LL.D. 287

ART. XII.—On the Jyotisha Observation of the Place of the Colures, and the Date derivable from it. By WILLIAM D. WHITNEY, Esq., Professor of Sanskrit in Yale College, New Haven, U.S. 316

Note on the preceding Article. By Sir EDWARD COLEBROOKE, Bart., M.P., President R.A.S. 332

ART. XIII.—Progress of the Vedic Religion towards Abstract Conceptions of the Deity. By J. MUIR, Esq. 339

ART. XIV.—Brief Notes on the Age and Authenticity of the Work of Âryabhaṭa, Varâhamihira, Brahmagupta, Bhaṭṭotpala, and Bhâskarâchârya. By Dr. BHÂU DÂJÌ, Honorary Member R.A.S. 392

ART. XV.—Outlines of a Grammar of the Malagasy Language. By H. N. VAN DER TUUK 419

ART. XVI.—On the Identity of Xandrames and Kraṇanda. By EDWARD THOMAS, Esq. 447